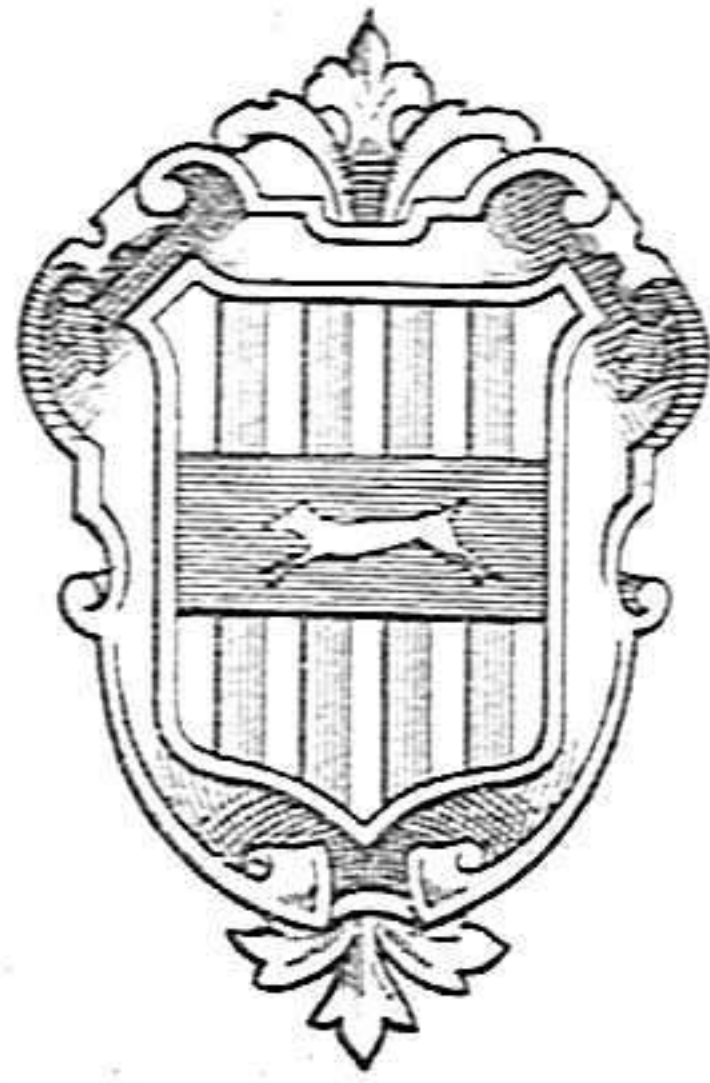


# La Veu d'Inca



REDACCIO I ADMINISTRACIO  
Muria, 5.—INCA.

Any 1

SETMANARI POPULAR  
INCA 25 JANER 1915

Núm. 4

PAGAMENT A LA BASTRETA  
Un trimestre Una pesseta

## RESPUESTA

También a mí, como al Sargento Franch, me invita V., Sr. Director de LA VEU D'INCA, a que le ayude en la prosecución de la honrosa tarea que inició y por espacio de ocho años sostuvo el benemérito Director-propietario del semanario Ca-Nostra, cuando por dificultades de administración ha resuelto éste poner término a tan provechosa labor. y V. y sus buenos amigos han tomado a su cargo el continuarla.

¡Ojalá mis dotes intelectuales correspondiesen a mis deseos y anduviesen más desahogados mis presupuestos! entonces, no sólo le ayudaría a V., como estoy dispuesto a hacerlo ahora con mis pobrísimos recursos morales y materiales, sino que tomaría por mi cuenta la fundación y el sostenimiento de un diario, de marcado sabor local y de sabor cristiano aun más pronunciado, con todas las ventajas propias de las mejores publicaciones; seguro de que prestaría con ello a ésta mi ciudad adoptiva un beneficio superior a muchos de los que recientemente le han prestado otros hijos suyos, dignos de loa, que la han enriquecido con importantes conquistas de la moderna civilización.

No tengo reparo en confesarlo: todos esos refinamientos del arte, todos esos peregrinos inventos de la ciencia, que hoy asombran al mundo, merecen estima en cuanto son medios poderosos para la consecución de los fines secundarios a que aspira la humanidad; pero no son comparables a los que directa y principalmente persiguen su fin primordial, que es su felicidad en ésta y sobre todo en la otra vida. Con aquéllos sin éstos, puede una sociedad ser muy desgraciada; con éstos sin aquéllos, cabe que sea muy venturosa.

Tomemos, por vía de comparación, una familia dotada de grandes riquezas,

palacio suntuoso, riquísimo mobiliario, mesa opípara, autos, quintas de recreo, y demás lujos y regalos que os plazca imaginar; pero en la cual no hay (pase la vulgaridad de la frase) palo alguno que aguante su vela: ni el marido protege a la esposa, ni ésta respeta al marido, ni los padres aman a sus hijos, ni éstos obedecen a sus padres, ni los amos vigilan a los criados, ni éstos temen aquéllos, ni reina en fin el amor entre ningunos de los miembros de semejante familia; y decidme ¿es posible el orden en esta casa? y sin orden ¿puede haber paz? y sin paz ¿cabe la felicidad?

Tomemos al propio tiempo otra familia compuesta de dos esposos que se aman y se auxilian mutuamente, con hijos a quienes educan e instruyen con solicitud y esmero para prepararles un porvenir dichoso, y con servidumbre disciplinada que acoge y agradece el desinteresado consejo de sus buenos señores; pero sin más recursos que los necesarios para llevar una vida sobria y modesta, adquiridos con el trabajo cotidiano de cada uno de sus individuos ¿no concebís que esta familia pueda ser y es lógico que sea un reflejo humano del mismo divino cielo?

Así las villas y las ciudades, que no son sino una familia más extensa que las consideradas. Con teatros, circos, casinos, grandes fábricas, espléndidos comercios, teléfonos, tranvías y otros elementos de este jaez, tendreis una sociedad inmundada y desgraciada, si en ella no rige la ley de Dios y su moral santa. Y por el contrario, sin ninguno de esos adelantos que hoy día se estiman como los principales factores del progreso y de la cultura de un pueblo; pero sí con un espíritu social eminentemente cristiano, tendreis otra sociedad donde sus individuos alcancen la mayor suma de felicidad compatible con esta miserable vida.

De aquí pues la importancia del pe-

riódico sobre muchos otros medios de cultura social y religiosa, ya que su misión estriba en formar, dirigir e ilustrar la opinión pública en todos los asuntos de señalada importancia; y si es incalculable el bien o el mal que causa en sociedad un sólo individuo, reducido al estrecho límite de sus relaciones, según que actúe de ministro de Dios o de emisario de Satanás ¿cual no será la influencia del periódico, que penetra en todas las casas, que cuenta todo lo que pasa, que todo lo comenta, y que alaba o censura según el espíritu que lo informa?

¡Ah, si todos los católicos que no lo son de puro nombre se convencieran de cuanto importa al triunfo de su causa la existencia de un órgano que, con la sola e intrínseca fuerza de la verdad y del bien, se posesione del espíritu de los ignaros y de los extraviados, en vez de dejarlo abandonado a merced de gentes maleantes que lo explotan en beneficio de sus intereses pecuniarios o de sus pasiones bastardas, cuán de otra manera corresponderían a los esfuerzos y sacrificios del periodista católico!

Por mi parte, lo repito, Sr. Director, quisiera tener la inteligencia de un sabio y la fortuna de un millonario, a fin de aplicarlas a una empresa periodística, que en los tiempos que alcanzamos juzgo es el medio humano más adecuado para perder a un pueblo o para salvarlo.

M. SAMPOL.

## Lorenzo Vallespí

(a) Llorens des Carril

CALLE DE LA ESTACION

PLANTELES de algarrobos, manzanos, albaricoques perales y toda clase de árboles frutales.

INCA (Mallorca).

## Gois humorístics

AN EL GLORIÓS SANT SEBASTIÀ MÀRTIR

Grans trastorns e-hi ha a la terra,  
sobre tot fam, pesta i guerra,  
Sant Sebastià gloriós,  
d'aquests mals lliberau-mós.

Fam grossa tot-hom ne té  
de posseir grans haziendes  
i disfrutar bones rendes  
que no's gasten per fer bé.  
Tot-hom té fam de diné  
del rei fins al jornalé.

Vanidat n'hi ha de sobre  
i ningú vol esser pobre.  
Sant Sebastià gloriós  
d'aquests mals lliberau-mós.

Sa pesta seguit, seguit,  
nos amanassa la vida,  
i encare sa més sentida  
ès la pesta d'esperit.

Temor sant... té poc partit!  
De blasfèmia s'alsa un crit  
que a los justs fa tremolar  
i un gran trastorn fa esperar!

Sant Sebastià gloriós,  
d'aquests mals lliberau-mós.

Sa guerra ès tant general  
que uns amb altres se fan guerra.

Camp de batalla ès la terra  
que qui més pot, fá més mal.

Sa llengua ès verí mortal.  
que mata de cada qual

el bon nom, s'honra i sa fama.  
¡An el pròxim... ningú l'ama...

Sant Sebastià gloriós  
d'aquests mals lliberau-mós.

A vos Sant Sebastià  
demanàm promptes remeis  
per tant de mals com vos veis  
que dins aquest mon hei ha.

Ja res se pot aguanta  
si vos no mos dau la mà,  
perque entrà fam, pesta i guerra,  
un infern torna la terra.

¡Sant Sebastià gloriós,  
de tot mal lliberau-mós!!

MARCELINA MORAGUES.

## La Fiesta del Arbol

Es lamentable que la Fiesta del Arbol no fuera acogida en España como era de desear, que no se tomara con el calor e interés a que aspiraba su iniciador, pero en cambio otros países más entusiastas y amantes decididos de la cultura popular, la importaron y fomentaron de tal suerte que llegaron a atribuirle verdadera y sincera paternidad.

Buen ejemplo de ello nos dan los Estados Unidos, Suecia, Noruega, Rusia, Alemania, Italia, Bélgica y Holanda que no han perdonado medio ni sacrificio alguno hasta popularizar dicha Fiesta; pues, temiendo a mano unos datos que hablan elocuentemente sobre la Fiesta del Arbol, observamos que los Estados Unidos desde 1872 tienen señalado un día en el año con el nombre de Día del Arbol, dedicado a la plantación en todos los pueblos. Así es que se explica que, en veintitres años del 72 al 95 hayan plantado 350 millones de árboles que suponen hoy una riqueza grandísima.

En Italia, nación eminentemente agrícola, esta Fiesta ha sido declarada nacional desde 1902; y sus gobernantes la patrocinan con tanto interés y cariño que de cada día se fomenta más y más su arboricultura; y el agricultor práctico, y a la vez instruido en el arte agrícola, se le distingue con predilección, y es considerado como hijo precioso y benemérito aquel que con sus investigaciones agrícolas enriquezca su patria nativa con nuevas orientaciones prácticas, que conduzcan al país por nuevos derroteros de progreso y fomento agrícola.

De Italia, pues, puede decirse que es una serie de quintas, huertas y jardines con esmero cultivados, tanto que hace surgir con riqueza deslumbradora frutales, álamos, olmos y vides, entrelazándose los sarmientos de éstos con el ramaje de los numerosos árboles, dando así exuberante savia y follaje que tanto la adornan y enriquecen.

Los suecos y noruegos con su clima muy frío, casi glacial, procuran también fomentar la arboricultura en las imponentes endiaduras de sus promontorios y costas, siendo sus saltos de agua aprovechados, montando sierras mecánicas que exigen como primera materia los numerosos árboles que se extraen de sus bien poblados montes y bosques, donde la Naturaleza muestra todo su esplendor, ayudado por el amor con que se mira el fomento de la arboricultura.

En Rusia, se tiene como guías cariñosos en medio de sus copiosas nevadas, que hasta llegan a borrar la divisoria de los caminos vecinales, largas filas de abedules que la misma emperatriz Catalina mandó plantar en la ruta de Siberia, habiéndose impuesto reverísimas penas al que se atreviera a cortar uno de dichos árboles o que atentara contra su desarrollo y crecimiento.

Alemania guarda gran parte de su riqueza en sus famosos y bien poblados bosques de encinas, pinos, abetos, álamos etc, siendo esta nación quizás la que en Europa conserva mejor poblados sus montes que suman más de 150000 Kilómetros cuadrados.

Ejemplo muy elevado nos ofrece la culta Holanda que quizás no haya sabido imitar ningún otro país, pues desde el año 1200 el mar ha invadido más de 6000 Kilómetros cuadrados en sus territorios más bajos, de los cuales sus laboriosos e incansables hijos, guiados por el engrandecimiento del territorio patrio, han sabido recuperar más de 4000 Kilómetros cuadrados de los invadidos, valiéndose del trabajo y del árbol; pues a medida que comarcas enteras eran pobladas de numerosos árboles, éstos con sus raíces iban aprisionando la tierra que les servía de alimento y sostén; y abriendo canales, desviaban las aguas, formando jardines y sembrando largas hileras de árboles frutales y forestales, que hacen hoy de Amsterdam una ciudad semejante a la florida y hermosa Venecia pero mucho más rica en flores, paseos y glorietas.

Suiza, Irlanda y Escocia rinden culto de amor a sus bien poblados montes, siendo su riqueza forestal admirable bajo todos conceptos, y sus paisajes que se nos presentan, son de aquellos que atraen a los artistas más renombrados, brindándoles para que trasladen al lienzo la belleza de las hermosas campiñas con que brinda al hombre la pródiga Naturaleza. —(Concluirá.)

A. F.

Tinta Pelikan 4001 5001

Color de cel negra, la millor per escriure llibres,  
al escrit no pert mai, mai, mai=Murta, 5=Inca.

## NOTA DEL DIA

La actitud de Italia ante la guerra, puede decirse que es la nota más característica y más misteriosa del sangriento conflicto, que desde la Europa central rebosa hasta los más remotos continentes.

Esta potencia, que tiene la mejor diplomacia del mundo, con su conducta expectante, ha excitado, desde un principio, los ánimos; ha sido el eje de los espíritus que se preocupan por la cuestión internacional. Creen algunos que Italia no puede ponerse al lado de Inglaterra, por quedar anulada como potencia mediterránea. Otros, en cambio, opinan que Italia al lado de Rumanía, peleará contra los imperios germánicos, fundándose en la ocupación de Vallona. Lo que es indudable es, que sería el contrapeso de la balanza a favor de los que se declarase partidaria.

Considerando el problema bajo otro aspecto, es también sobre Italia que se concentran todas las miradas, nos referimos a lo que se viene diciendo respecto a la aproximación de las cancillerías a la cátedra del Vicario de Jesucristo, y que naciones no católicas, como Turquía y el Japón, demuestran gran interés en estar representadas cerca de Benedicto XV, así como que el presidente de los Estados Unidos se halla en comunicación con el Papa para intentar una forma de propuesta de paz.

A la verdad, que sea en una u otra forma, urge normalizar la vida de las naciones, restaurando el reinado de la Paz, del cual hemos de esperar el resurgimiento de la cultura moral y material de los pueblos; pues, hasta la fecha, lo único que ha probado la guerra, es que la cultura científica sin la moral y religiosa no produce sino una barbarie tanto más temible cuanto más ingeniosa y refinada.

F. MARTE.

## El Sr. Torrandell en el Seminari de Palma

Per tractarse d'un fill d'Inca, el Sr. Antoni Torrandell, que relativament amb pocs anys ha lograt ja un lloc ainent en la carrera del art i ciencia musical, LA VEU sa complau avui de recuir i fer seus els elogis que'l nostre confrare: «El Correo de Mallorca», en son nombre del 19 del corrent, li tributà per la seva brillant labor realçada an el Certamen científic-literari del Seminari de Mallorca, aont fonc invitat a tocar algunes peces de son repertori i escoltar una composició vocal, seva, estrenada amb gran pulcritut, en dit acte, per l'Schola Cantorum d'aquell Establiment.

La composició de referència, que segons rumors fidedignes està dedicada per son autor al M. I. D. Juan Quetgles, està inspirada demunt el cant litúrgic de Completes, traduït al mallorquí pel nostre benvolgut amic el poeta inquer Caimari. Encara que no tenguéssim ocasió de sentir la novella obra del Sr. Torrandell, no dubtarem, per l'alt concepte que d'ella se formà, que podrà molt bé alternar entre les demés de dit autor.

Del efecte que produí en el piano el Sr. Torrandell com a concertista, no podem fer més que transcriure feelment lo que'n diu el confrare palmejà:

«El celebrado concertista mallorquin don A. Torrandell ejecutó en el piano de media cola del Seminario, *Novellette* de Schumann, *Javota*, de Joan bristián Bach y *Preludio y Fuga* de Mendelsson. Torrandell tocó dichas composiciones admirablemente, maravillosamente, con gran sentimiento. Hoy nos limeteremos a consignar, que después de la ejecución de cada una de dichas composiciones, fué calurosamente aplaudido, tanto que tuvo que tocar como plus algunas otras composiciones.»

«Después el Sr. Torrandell tocó muy bien, el *Caprieho español* de que él es autor y *S. Francisco de Paula*, de Litz. El Sr. Torrandell fué entusiastamente aplaudido y felicitado».

«Después del acto, ante sus amigos, tocó el Sr. Torrandell un *Preludio y Fuga*, que Torrens, presente, conceptuó estaba a la altura de Mendelshon y Bach».

LA VEU D'INCA que té per finalitat alabar y aplaudir tot lo bò del nostre poble, li envia la més coral enhorabona.

## Ecòs de Ca-nòstra

### El Sopà de "La Unió Industrial,,

Amb l'objecte de celebrar d'una manera solemne la fundació de la societat "La Unió Industrial,, el dia de Sant Sebastià, s'uniren els seus socis, per fer un sopà de companyarisme.

A dues llargues taulades paraleles prengueren lloc un centenar de patrons, i a una taula testera s'assagué la presidència. Aquesta la constituïa, l'Amon Pere Cortés, President de la societat. L'Amon Antoni Fluxà President del gremi de sabaters; Mestre Miquel Ferragut P. del G. de Fusters; l'Amon Josep Balaguer P. del G. de Forners; l'Amon Bartomeu Cabrer P. del G. de tenders de robes; Mestre Antoni Pujades P. del G. de Ferrers; Mestre Simó Reus P. del G. de capallers i l'Amon Josep Pujol P. del G. de curtidors.

El menú, servit per l'Amon del Hotel Domingo, va ésser bò i abundant. An els postres tregueren 10 botelles de conyac que regalava el President de la Societat.

S'inicien els brindis.

*L'amon Josep Pujol.* Compara les indústries d'Inca a un camp abandonat que un homo intel·ligent pren pel seu compte i li fá produir grans rendiments. L'amo Antoni Fluxà, diu, és aquest homo que ha treballat tant en la constitució d'aquesta Societat que serà molt beneficiosa al comerç i a la indústria d'Inca.

*L'amo Antoni Fluxà.* Contestant an En Pujol, diu, que va ser Mestre Miquel Pujades (Maieta) el promotor i a ne qui és degut que la Societat haja anat tant avant.

*L'amon Joan Gelabert.* Comensa dient que si'ls socis pagaven el sopar els discursos anaven

gratis i que no e-hi havia lloc a reclamacions si ho feim malament.

Diu que la Ciutat d'Inca és una població fànera i treballadora, que per l'intel·ligència i caràcter econòmic dels seus fills té condicions de primera força pel desplaçament del progrés; però que desgraciadament, li faltava lo principal, li manca instrucció.

Atribueix a falta d'instrucció l'expectacle trist que moltes vegades estàn presenciant. Es un fadrí que haurà treballat 10, 12, 15 anys a una casa, desde la seva infància. Es estimat del mestre i ell estima la casa, i succeeix que en un moment donat tot l'amor es converteix amb odi, sens més raó en que apoiar-se que un *quidam* qualsevol li ha dit que'l principal los explota i que deurien reberlar-se contra éll.

Si els obrers estassen medianament instruits no los bastaria tant poca cosa per deixar-se embauçar; pessarien les coses millor.

L'orador opina que's necessitaràn 20 anys per lograr aquell grau de cultura que'l poble deuria tenir.

Noltros, segueix dient, que dúim la representació del treball, que treballam, es més, que som la intel·lectualitat del treball, hauríem de veure com subsanam la ignorancia de nostros obrers. Per lograr-ho aconsella als patrons que no abmetin en sos tallers a cap aprenent que no sabi llegir i escriure a fi de estirpar els analfabets.

*Mestre Miquel Pujadas.* Justa és la causa dels obrers; ells també han de menjar i tenen dret a la vida. Els patrons no estàn contra ells. Jo som estat obrer i era el primer defensor dels seus drets; però és precís fer-los comprendre que'ls patrons sols tenen un tant per cent damunt la feina i que estàn esposats a moltes pèrdues, com efectivament en tenim.

Demuestra grans entusiasmes per la Societat i considera que les derrerres de l'any 1914 serà una fetxa memorable pels grans bens que durà a la ciutat d'Inca la novella Societat.

*En Jaume Ensenyat.* Digué que estava assistint a un dels actes més grans que ha presenciats en la seva vida, com és la inauguració solemne d'una societat patronal, sens diferencies de partits, pel millorament de les indústries. Els sacrificis que han fet els seus fundadors no tenen importancia quant se tracta de l'engrandiment d'un poble, com està encaminada ésser-ho la novella societat.

Manifesta que no solament els obrers deven ser instruits, sino que'ls patrons també deven procurar alcansar tot el grau de cultura possible.

Que'ls qui entenen bé el seu ofici no es deven dormir damunt els llores. *Gastando, se ahorra*, diu, procurant el millor perfeccionament del seu ofici o fàbrica, fent les coses científicament i fugint del rutinarisme.

Ofereix els seus coneixements mecànics als socis.

Senyala com un perill de la societat la política local, així com la practiquen a Inca. La política, afegeix, es un retràs dels pobles; és la infància de les energies que ataca més terriblement la població, que'ls microbis de la tísica que tantes víctimes causa cad'any a Inca. La política és el rodillo que arrassa i mata en flor totes les iniciatives de bellesa i d'engrandiment i es precís destruí tot aquest estat de coses.

Compara la societat a una doncella hermosa que té molts de galans que li fan la cort. Si ella escolta els *piropos* d'uns i les falagadures dels altres està perduda; però si ella sab guardar-se esquivant les pretensions dels qui volen enganyar-la serà bona i honrada. La societat idò tindrà aquests galans polítics que la voldrán enganyar. Noltros no més devem treballar per la reforma dels gremis i l'engrandiment del poble.

Després s'estengué amb altres consideracions encaminades a sostenir els entusiasmes d'ara.

*L'amon Bartomeu Payeras.* Diu que mai havia vist reunit el Comerç i la Indústria d'Inca, com avui, gracies al President de son gremi; éll sempre serà el nostre Mestre. Manifesta que vol la política del comerç, que ell és dels més joves i es lamenta que'ls veis estassen tant adormits i no haguessen organitzat ja temps enrera aquesta societat, que tants bons resultats ja ha donats com s'es vist en les gestions dels paquets postals.

Acabà aconsellant als patrons la lectura de la llegislació del comerç i de les indústries i

suplica a la Directiva que se proveesca del còdic del comerç i d'altres lleis que los puga interessar.

*Mestre Ramón Reus.* Va dir que la salvació d'Inca estava en la Societat. Devem estimar l'obrer que ell és nostre amic que ajuda a fer prosperar nostres indústries. L'obrer no té la culpa de lo que està passant, perque ha begut aigos verinosos i és precís mirar per éll procurant donar-li un contra-verí.

Ataca, durament, la política local per haver-nos fet passar per allà on ha volgut.

Afegeix que, pel ressurgiment del bé social, posa a disposició de sos amics sos bens, sa persona i tot quant té, i que si fa flaca que'l primer tir sia per éll.

*D. Antoni Juan.* (Es el Director de la secció bancària del Gas que s'aixeca obligat per les súpriques dels demés; el qual, en lo seu comportament ha ajudat bastant al comerç d'Inca).

Diu que és la primera vegada que ha pujat allà d'alt i que encara no estava dins ells; però que brindava perque la Societat arribàs a la prosperitat que poria i devia per la bondat de la seva finalitat.

*El President de la Societat l'Amon Pere Cortés.* Havia procurat prolongar el banquet, diu, per no arribar en aqueix moment dels brindis. El Bon-Jesús no m'ha donat per aqueix cantó. Però m'havia equivocat respecte de mos companys, puis resulta que tenim colosos oradors que mos han il·lustrat en aqueix moments solemnes.

Ja som una força poderosa i nostra voluntat serà escoltada per lograr la prosperitat del poble; i si no mos entenen indirectament heu sabrem demanar directament; i arribarà dia que enlloc de noltros cercar, mos cercaràn a noltros per poder realisar qualsevol pla que's tenga en projecte.

Hem d'ésser propagandistes de nostra societat i aquesta ha de representar dos organs: els interessos de ca-nòstra i els del poble.

Acabà amb un visca a "La Unió Industrial,, i a la ciutat d'Inca.

Casi tots els discursos acabaren en visques i foren aplaudits esplèndidament, reinant el major entusiasme i animació.

## FUNCIONS RELIGIOSAS

### A LA PARROQUIA

Dia 24. Diumenge festa solemne a Sant Antoni i predicarà Mossen Antoni Artigues de Felanitx.

### EN EL CONVENT DE RELIGIOSAS TANCADAS

Dia 24. Diumenge a las 6 y mitja començaràn las 40 hores dedicades a Santa Paula. Hi heurà sermó tots els dies a l'Ofici (manco el dilluns) i a las 7 de la nit. Està encarregat de la predicació el R. P. Pere Juan Cerdá. Abans del sermó se cantarà cada nit, per la Comunitat de religioses, matines i sa coroneta d'or o trisagi.

## † NOSTROS AMICS DIFUNTS

Dijous dematí s'escampà per Inca la trista nova de la mort de Mossen Pere Joan Beltrán, Rector que era de la Catedral nova de Bones Aires.

Fortament impressionats per la inesperada notícia, en aquests moments, no podem fer alt a cosa que donar nostre condol a la seua atribulada familia, tot pregant a Deu per l'etern descans de l'ànima del sant prevera.

An el nombre vinent publicarem, si Deu ho vol, una biografia del difunt.

Per falta de lloc dexam de insertar les notícies de Mallorca i bastantes d'Inca.

# Caja Rural de Obreros Católicos Inca

MOVIMIENTO DE LAS CUENTAS DE ESTA SOCIEDAD DURANTE EL EJERCICIO DE 1914

		Ptas.	Cts.	Ptas.	Cts.			Ptas.	Cts.	Ptas.	Cts.
<i>Caja</i>											
Existencia en fin de 1913.			734' 06								
Entrada			114.070' 80								
	Suma.		114204' 86								
Salida			114282' 24								
Existencia en fin de 1913.			522' 62		522'62						
<i>Préstamos</i>											
Saldo en fin de 1914			32.280' 15								
Admitidos.			58.035								
	Suma.		90.315' 15								
Cancelados			62.831' 15								
Saldo en fin de 1914			27.484		27.484						
<i>Préstamos hipotecarios</i>											
Saldo en fin de 1913			11.250								
Admitidos.			600								
	Suma.		11.850								
Cancelados			250								
Saldo en fin de 1914			11.600		11.600						
<i>Préstamos pignoraticios</i>											
Saldo en fin de 1913			235								
Admitidos.			100								
	Suma.		335								
Cancelados			235								
Saldo en fin de 1914			100		100						
<i>Mobiliario</i>											
Saldo en fin de 1913			285' 70								
Amortización			15' 70								
Saldo en fin de 1914			270		270						
<i>Cuentas corrientes</i>											
Saldo en fin de 1913			7.702' 78								
Reintegros.			4.105' 96								
	Suma.		11.808' 74								
Imposiciones			5.694' 33								
Saldo en fin de 1914			6.114' 41								
<i>Material de escritorio</i>											
Saldo en fin de 1913			115' 50								
Entrada			115								
	Suma.		115' 50								
Salida			8' 50								
Saldo en fin de 1914			107		107						
<i>Abonos químicos</i>											
Saldo en fin de 1913			512								
Entrada			406' 42								
	Suma.		918' 42								
Salida			902' 92								
Saldo en fin de 1914			15' 50		15'50						
<i>Intereses de préstamos</i>											
Saldo en fin de 1914										390'55	
<i>Intereses de préstamos hipotecarios</i>											
Saldo en fin de 1914										324'44	
<i>Intereses de préstamos pignoraticios</i>											
Saldo en fin de 1914										0'43	
<i>Libretas</i>											
Existencia en fin de 1913.			70' 50								
Salida			6								
Existencia en fin de 1914.			64' 50							64'50	
<i>Valores</i>											
Saldo en fin de 1914										500	
<i>Maquinaría y Útiles</i>											
Saldo en fin de 1913			1.262								
Amortización			62								
Saldo en fin de 1914			1.200		1.200						
<i>Efectos vencidos</i>											
Saldo en fin de 1914										175	
<i>Suma del Activo.</i>										48.868'45	
<i>Depósitos voluntarios</i>											
Saldo en fin de 1913			37.881								
Admitidos.			23.805								
	Suma.		61.686								
Cancelados			30.491								
Saldo en fin de 1914			31.195		31.195						
<i>Caja de ahorros</i>											
Saldo en fin de 1913			13.826' 77								
Imposiciones			18.629' 52								
	Suma.		32.456' 29								
Reintegros.			20.195' 26								
			12.261' 03		12.261'03						
<i>Intereses de depósitos voluntarios</i>											
Saldo en fin de 1914										713'76	
<i>Capital social</i>											
Saldo en fin de 1913										3.559'97	
<i>Suma del Pasivo.</i>										47.729'76	
<i>Activo.</i>										48.868'45	
<i>Líquido.</i>										1.138'69	
Inca 31 Diciembre 1914.											
EL CAJERO, CAYETANO AGUILÓ											

## PLANCHADO ALEMÁN

Se lavan y planchan, **Cuellos, Puños y Camisas.** Preferimos se entreguen las prendas sucias o sea sin lavar

**Precios**

Cuellos todas las formas a 10 céntimos uno.  
Puños id. id. a 10 céntimos par.  
Camisas de 20 a 40 céntimos según forma.

Sucursal en Inca = Sastrería y Camisería de **FLORENCIO PRAT** = Mayor, 6, 8, 10 = P. del Sol, 1 y 2,